TÜVNORD

Letter of agreement

Transition from Inspection Certificate 3.2 to 3.1 for tubes acc. to AD 2000-Merkblatt W 4

Alchemia S.A. Walcownia Rur Batory Dyrekcyjna 6 PL-41-506 Chorzów

Our order No. 0/5447/2023

Our file No. **ZL/4894/2023**

Your reference No.

The manufacturer has demonstrated the proof of statistical certainty acc. to AD 2000-Merkblatt W 4 for tubes of following materials:

P355N; P355NH; 16Mo3 according to DIN EN 10216-2:2020-04; DIN EN 10216-3:2014-03

We agree that tubes with wall thickness max. 30 mm made of the above mentioned materials and with dimensions acc. to the scope of approval according to AD 2000-Merkblatt W 0 may be certified with an inspection certificate DIN EN 10204-3.1 instead of 3.2.

In the inspection certificate 3.1 the following reference shall be made: Transition to inspection certificate DIN EN 10204-3.1 acc. to AD 2000-Merkblatt W 4, table 1 or 2; letter of agreement by TÜV NORD Systems; order No.: 0/5447/2023.

This agreement is only valid in combination with a valid certificate according to AD 2000-Merkblatt W 0 issued by TÜV NORD.

Katowice Location **11.10.2023** Date

Attachments

- certyficate 07/203/9120/WZ/0888/22
- scope of Approval Rev.08 / dated 2019-12



Name and signature of Technical Expert

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG Große Bahnstraße 31 | 22525 Hamburg | Germany tuev-nord.de | certifications@tuev-nord.de



To verify the validity of this digitally signed document, the installation of the TÜV NORD GROUP root certificate is required

X G
Co.
ø
GmbH
Systems
NORD
Ū S

Geltungsbereich als Anlage zum Zertifikat / Scope of Approval as annex to Certificate

Richtlinie 2014/68/EU, Anh. I, Pkt. 4.3 / Directive 2014/68/EU, Ann. I, Point 4.3. ×

Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/202/9120/WZ/0888/22

TUV NORD

	AD 2000-Merkblatt W 0 / AD 2000-Merkblatt W
	tt W 0 / AL
	0000Z C
	Merkblat
	t WO
01001	
1	
NIIO I	
2.	

Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/203/9120/WP/0888/22

Firm	Firma / Company:		Ort / Location:		AZ / File No.:		SAP-Nr.:	Datum / Date:	
ALCH	ALCHEMIA S.A.		00-807 Warszawa	00-807 Warszawa, ul. Al Jerozolimskie 92	9120P0888/22	22	ZL/862/2022	07.04.2022	
Oddz	Oddział Walcownia Rur Batory w Chorzowie	Chorzowie	41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6	ıl. Dyrekcyjna 6					
Nr.	Werkstoffbezeichnung	Spezifikation	Lieferzustand*	Erzeugnisform	Abmes	Abmessungen	Prüfgrundlagen	Bemerkungen	
No.	Material designation	Specification	Delivery cond.*	Product type	Dimer	Dimensions	Test specifications	Remarks	
					Dicke	Ø / Gewicht	-		
					Thickness	Ø / Weight			
-	2	6	4	4	ſuul	[mm] / [kg]	0		
-	Werkstoffe nach harmonisierten Normen (2014/68/FLI) / Matarials according	sierten Normen (201	14/68/FLIV / Matarial	s scorading to homonized	C) openants	11201211	0	2	
-	IP195 TR1 (1 0107)	EN 10218 1		s according to rightfornized standards (2014/00/EU)	stariuarus (ZI	UI4/00/EU)			
			zz		7,1 - 55,0	203 - 530	Richtlinie 2014/68/EU		
	P235 TR1 (1.0254)		2 2						
	P235 TR2 (1.0255)		2 2						
	P265 TR1 (1.0258)		: 2						
	P265 TR2 (1.0259)		zz						
1.2	P195 GH (1.0348)	EN 10216-2	N	Nahtloses Kohr	7,1-40,0	219,1 - 508	219,1 - 508 Richtlinie 2014/68/EU		T
	P235 GH (1.0345)		z						
	P265 GH (1.0425)		z						
	16M03 (1.5415)		z						
	13C-Mov6-3 (1.1/15)		LZ .						
	100-Mot-5 (1.7339)		Z						
	10CrMo9-10 (1.7380)		Z						
	15NiCuMoNb5-6-4 (1 6368)		L L						
	X10CrMoVNb9-1 (1.4903)		IN IN						
1.3		EN 10216-3	N	Nahtioses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	Richtlinie 2014/68/EU		
	P275 NL2 (1.1104)		z						
	P355 N (1.0562)		z						
	P345 NI 1 /1 0566)		z						
	P355 NI 2 (1 1106)		zz						
	P460 N (1.8905)		zz						
	P460 NH (1.8935)		2 2						
	P460 NL1 (1.8915)		zz					(hod)	,
	8)		z					(00)	1
4.1	P215NL (1.0451) P265NL (1.0453)	EN 10216-4	zz	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,00	203 - 530	Richtlinie 2014/68/EU	L ETWMOR	K
								J. DALE	s
Erläute	Erläuterung / Explanation:								in
* +AT = L(*+AT = Losungsgeglüht / solution annealed, +N = normalisetend umdeformt / normalisetend time +II = unbehandelt / intrasted + MT = normalisetend ind socialiset ind socialiset ind social end to an end t	normalgeglüht, normalisierend	d umdeformt / normalized form	1 + 1 = 1 + 1 = 1 + 1 + 1 + 1 + 1 + 1 +	T = normaloaolahin	ion / nesselected by	inter - TOL become the becile	/	2
+M = then		anical formed. +AR = wie cew	valyt / as rollad +SR = snanni		a dariyogununu - I		ווופוולפת מנוח ופווולים בתי בתי היואי		
		allical low , waiting and	AILI AS IUIRU, TOR - SPAIIIL	ingsarmgegiumi / stress relieved, +A = \	veichgegiunt / son al	nnealed. +CR = ka	Itoewalzt / cold rolled (weitere Svmb		

+M = thermomechanisch umgeformt / thermo mechanical formed, +AR = wie gewalzt / as rolled, +SR = spannungsarmgeglüht / stress relieved, +A = weichgeglüht / soft annealed, +CR = kaltgewalzt / cold rolled (weitere Symbole / other symbols: EN 10027-1, Tab. 18) +AT = Lösungsgeglüht / solution annealed, +N = normalgeglüht, normalisierend umgeformt / normalized forming, +U = unbehandelt / untreated, +NT = normalgeglüht und angelassen / normalized and tempered, +QT = vergütet / quenched and tempered,

Rev. 08 / 2019-12

Y
°.
õ
GmbH
Systems
NORD
ΤÜV

Geltungsbereich als Anlage zum Zertifikat / Scope of Approval as annex to Certificate

Richtlinie 2014/68/EU, Anh. I, Pkt. 4.3 / Directive 2014/68/EU, Ann. I, Point 4.3. Zert

AD 2000-Merkblatt W 0 / AD 2000-Merkblatt W 0

×

Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/202/9120/WZ/0888/22

Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/203/9120/WP/0888/22

TUV NORD

Firm	Firma / Company:		Ort / Location:		AZ I File No.:		SAP-Nr.:	Datum / Date:
ALCH	ALCHEMIA S.A.		00-807 Warszawa,	00-807 Warszawa, ul. Al Jerozolimskie 92	9120P0888/22	22	ZL/862/2022	07.04.2022
Oddz	Oddział Walcownia Rur Batory w Chorzowie	/ Chorzowie	41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6	ıl. Dyrekcyjna 6				
Nr.	Werkstoffbezeichnung	Spezifikation	Lieferzustand*	Erzeugnisform	Abmes	Abmessungen	Prüfgrundlagen	Bemerkungen
No.	Material designation	Specification	Delivery cond.*	Product type	Dimen	Dimensions	Test specifications	Remarks
					Dicke	Ø / Gewicht		
					Thickness [mm]	Ø / Weight Imml / Ikal		
-	2	3	4	5	9	1/8 1/8	6	10
2	Werkstoffe nach AD 2000 / Materials according to AD 2000	0 / Materials accord	ing to AD 2000					
2.1	P195 TR2 (1.0108)	EN 10216-1	Z	Nahtioses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	AD 2000-Merkblatt W4	
	P235 TR2 (1.0254)		z					
	P265 TR2 (1.0259)		z					
2.2	P195 GH (1.0348)	EN 10216-2	z	Nahtloses Rohr	7,1 - 40,0	219,1 - 508	AD 2000-Merkblatt W4	
	P235 GH (1.0345)		z					
	P265 GH (1.0425)		z					
	16Mo3 (1.5415)		z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	14MoV6-3 (1.7715)		NT					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	13CrMo4-5 (1.7335)		NT					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	10CrMo5-5 (1.7338)		NT					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	10CrMo9-10 (1.7380)		NT					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	15NiCuMoNb5-6-4 (1.6368)		NT					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	X10CrMoVNb9-1 (1.4903)		NT					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
2.3	P275 NL1 (1.0488)	EN 10216-3	z	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	AD 2000-Merkblatt W4	
	P355 N (1.0562)		zz					
	P355 NH (1.0565)		zz					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	P355 NL1 (1.0566)		z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	P355 NL2 (1.1106)		z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	P460 N (1.8905)		z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	P460 NH (1.8935)		z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	P460 NL1 (1.8915)		z					Abox
	P460 NL2 (1.8918)		Z					(inno por
2.4		EN 10216-4	z	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	AD 2000-Merkblatt W4	The Astrony
	P265NL (1.0453)		N					A TW MORD
Erläute	Erläuterung / Explanation:							T COLE OF
* +AT = Lu	*+AT = Losungsgeglüht / solution annealed, +N = normalgeglüht, normalisierend umgeformt / normalized forming, +U = unbehandelt / untreated, +NT = normalgeglüht und angelassen / normalized and tempered, 4QT = vergütet / quenched and tempered,	normalgeglüht, normalisieren	d umgeformt / normalized form	ning, +U = unbehandelt / untreated, +NT	Γ = normalgeglüht ur	nd angelassen / no	rmalized and tempered, +QT = verg	titel / quenched and tempered.
+M = then	+M = thermomechanisch umgeformt / thermo mechanical formed, +AR = wie gewalzt / as rolled. +SR = spannungsarmgeglüht /	nanical formed, +AR = wie gev	valzt / as rolled, +SR = spannu	undsarmgeglüht / stress relieved. +A = w	veichaealüht / soft a	nnealed +CR = ks	Itoewalzt / cold rolled /weitere Svm	-1 Tah 18
					0			

Z__Geltungsbereich_0888_ALCHEMIA WRB_04_2022

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG

Geltungsbereich als Anlage zum Zertifikat / Scope of Approval as annex to Certificate

Richtlinie 2014/68/EU, Anh. I, Pkt. 4.3 / Directive 2014/68/EU, Ann. I, Point 4.3. ×

X AD 2000-Merkblatt W 0 / AD 2000-Merkblatt W 0

Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/202/9120/WZ/0888/22

Zertifikat-Nr. / Certificate No.: 07/203/9120/WP/0888/22

TUV NORD

Firmé	Firma / Company:		Ort / Location:		AZ I File No.:		SAP-Nr.:	Datum / Date:
ALCH	ALCHEMIA S.A.		00-807 Warszawa	00-807 Warszawa, ul. Al Jerozolimskie 92	9120P0888/22	22	ZL/862/2022	07.04.2022
Oddz	Oddział Walcownia Rur Batory w Chorzowie	v Chorzowie	41-506 Chorzów, ul. Dyrekcyjna 6	ul. Dyrekcyjna 6				
Nr.	Werkstoffbezeichnung	Spezifikation	Lieferzustand*	Erzeugnisform	Abmessungen	ungen	Prüfarundlagen	Bemerkungen
No.	Material designation	Specification	Delivery cond.*	Product type	Dimensions	sions	Test specifications	Remarks
					Dicke	Ø / Gewicht	-	
					Thickness	Ø / Weight		
-	~	e		u	[mm]	[mm] / [kg]		
	141-1-15		1	0	9	8/1	6	10
m	Werkstoffe nach anderen Standards, Technische Regeln / Materials according	Standards, Technis	sche Regeln / Maten	ials according to other stan	to other standards, technical rules	al rules		
3.1	St 37.0 (1.0254)	DIN 1629	Z	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	DIN-Normen, AD MBI. W4	
	St 44.0 (1.256)		Z					
	St 52.0 (1.0421)		Z					
3.2	St 37.4 (1.0255)	DIN 1630	Z	Nahtloses Rohr	7.1 - 55.0	203 - 530	DIN-Normen AD MBI W4	
	St 44.4 (1.0257)		Z					
	St 52.4 (1.0581)		Z					
3.3	St 35.8 I/III (1.0305)	DIN 17175	Z	Nahtioses Rohr	7.1 - 55.0	203 - 530	DIN-Normen, AD MBI, W4	
	St 45.8 I/III (1.0405)		Z					APZ 3.2 nach EN 10204 arfordarlich für Gutasturfa III
	19Mn5 (1.0482)		Z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	15Mo3 (1.5415)		Z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	13CrMo4-4 (1.7335)		Z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	10CrMo9-10 (1.7380)		z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
	14MoV6-3 (1.7715)		Z					APZ 3.2 nach EN 10204 erforderlich
3.4	Grade B	ASTM A106	AR, N	Nahtloses Rohr	7,1 - 55,0	203 - 530	ASTM, ASME	Beim Einsatz im Bereich AD 2000
	Grade C	ASTM A53	AR, N					oder DGRL 2014/68/EU ist für Pos. 3.4
		ASME SA106 ASME SA53						Einzelgutachten erforderlich
3.5	Grade 1	ASTM A333	z	Nahtloses Rohr	7.1 - 55.0	203 - 530	ASTM ASMF	Beim Finsatz im Bereich AD 2000 oder DCD1 2011/68/
		ASME SA333						ist für Pos. 3.5 Einzelautachten erforderlich
3.6		ASTM A335	N, NT	Nahtloses Rohr	12.5 - 40.0	219.1 - 508	219.1 - 508 ASTM. ASME	Beim Einsatz im Bereich AD 2000
	Grade P5	ASME SA335						oder DGRL 2014/68/EU ist für Pos. 3.6
	Grade P11							Einzelautachten erforderlich
	Grade P12							Apogo
	Grade P22							C V Vie
	Grade P91 - Typ 1, Typ 2							1 Strand
Erlaute.	Erlauterung / Explanation:							١.
* +AT = L(*+AT = Losungsgeglüht / solution annealed, +N = normalgeglüht, normalisierend umgeformt / normalized forming, +U = unbehandelt / untreated, +NT = normalgeglüht und angelassen / normalized and tempered, +QT = vergütet / quenched and tempered,	 normalgeglüht, normalisieren 	d umgeformt / normalized form	ning, +U = unbehandelt / untreated, +NT	= normalgeglüht un	d angelassen / no	rmalized and tempered, +QT = vergū	tet / quenched and tempered,
+M = then	+M = thermomechanisch umgeformt / thermo mechanical formed, +AR = wie gewalzt / as rolled, +SR = spannungsamgegluht / stress relieved, +A = weichgegluht / stre	hanical formed, +AR = wie gew	/alzt / as rolled, +SR = spann	ungsarmgeglüht / stress relieved, +A = w	eichaealüht / soft an	nealed. +CR = ka	Itnewalzt / cold rolled (weitere Svmbr	AL AL

Z__Geltungsbereich_0888_ALCHEMIA WRB_04_2022

veichgeglüht / soft annealed, +CR = kaltgewalzt / cold rolled (weitere Symbole / other symbols: EN 10027-1, Tab. 19 10000 5355

Rev. 08 / 2019-12